

**ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ
ПО ДИСЦИПЛИНЕ**
Лингвострановедение

Код модуля
1151655(1)

Модуль
Коммуникации в межкультурной среде

Екатеринбург

Оценочные материалы составлены автором(ами):

№ п/п	Фамилия, имя, отчество	Ученая степень, ученое звание	Должность	Подразделение
1	Фортеса Фернандес Рафаэль Филиберто	кандидат педагогических наук, без ученого звания	Доцент	иностранных языков и перевода
2	Яценко Оксана Юрьевна	кандидат педагогических наук, без ученого звания	Доцент	иностранных языков и перевода

Согласовано:

Управление образовательных программ

Л.А. Щенникова

Авторы:

- Яценко Оксана Юрьевна, Доцент, иностранных языков и перевода

1. СТРУКТУРА И ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ **Лингвострановедение**

1.	Объем дисциплины в зачетных единицах	3	
2.	Виды аудиторных занятий	Лекции Практические/семинарские занятия	
3.	Промежуточная аттестация	Зачет	
4.	Текущая аттестация	Контрольная работа	1
		Домашняя работа	1

2. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ (ИНДИКАТОРЫ) ПО ДИСЦИПЛИНЕ МОДУЛЯ **Лингвострановедение**

Индикатор – это признак / сигнал/ маркер, который показывает, на каком уровне обучающийся должен освоить результаты обучения и их предъявление должно подтвердить факт освоения предметного содержания данной дисциплины, указанного в табл. 1.3 РПМ-РПД.

Таблица 1

Код и наименование компетенции	Планируемые результаты обучения (индикаторы)	Контрольно-оценочные средства для оценивания достижения результата обучения по дисциплине
1	2	3
УК-5 -Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе профессиональной деятельности	З-2 - Демонстрировать понимание механизмов формирования условий психологически безопасной среды в межкультурном взаимодействии с учетом разнообразия культур П-1 - Моделировать продуктивные формы и оптимальные условия психологически-безопасной среды межкультурного взаимодействия на основе анализа национального и социокультурного разнообразия профессиональной среды с учетом правовых и этических норм У-2 - Оценивать условия психологически безопасной	Зачет Контрольная работа Лекции Практические/семинарские занятия

	<p>среды межкультурного взаимодействия и определять необходимость их корректировки с учетом разнообразия культур</p>	
<p>ПК-2 -Обеспечение межъязыкового и межкультурного взаимодействия в устной и письменной формах в официальной, неофициальной и профессиональной сферах общения (Перевод и переводоведение)</p>	<p>З-1 - Знать механизмы речевой компрессии, вероятностного прогнозирования и интонационную культуру З-6 - Знать реалии лингвокультур родных языков, иностранных языков, языков народов России, языков малых народов П-6 - Осуществлять терминологический и лексикографический контроль, дорабатывать терминологические базы и глоссарии, подготавливать обратную связь переводчикам по результатам редактирования У-7 - Анализировать лингвистические, временные, финансовые и технологические ресурсы для выполнения переводческого задания, разрабатывать терминологические базы и глоссарии</p>	<p>Домашняя работа Зачет Контрольная работа Практические/семинарские занятия</p>
<p>ПК-5 -Способен осуществлять межкультурное взаимодействие в соответствии с правилами вербального и невербального общения в иноязычном социуме, правилами и традициями межкультурной профессиональной коммуникации с носителями изучаемого языка (Перевод и переводоведение)</p>	<p>З-1 - Знать основы делового общения и правила этикета, принятые в родной и иноязычных культурах З-2 - Знать правила пребывания иностранных граждан на территории Российской Федерации, а также историко-культурные и географические достопримечательности региона П-3 - Осуществлять устный межкультурный и межъязыковой перевод с использованием специального оборудования для синхронного перевода У-2 - Использовать принятые нормы поведения, формулы речевого и национального</p>	<p>Домашняя работа Зачет Контрольная работа Лекции Практические/семинарские занятия</p>

	<p>этикета, соответствующие коммуникативной ситуации, а также распознавать невербальные средства общения (мимика, жесты), принятые в иноязычных культурах</p> <p>У-3 - Переводить устно с одного языка на другой практически одновременно с произнесением исходного сообщения, переводить техникой нашептывания (шушотаж), выполнять промежуточный перевод в кабине-пилоте</p>	
--	--	--

3. ПРОЦЕДУРЫ КОНТРОЛЯ И ОЦЕНИВАНИЯ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ В РАМКАХ ТЕКУЩЕЙ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ДИСЦИПЛИНЕ МОДУЛЯ В БАЛЬНО-РЕЙТИНГОВОЙ СИСТЕМЕ (ТЕХНОЛОГИЧЕСКАЯ КАРТА БРС)

3.1. Процедуры текущей и промежуточной аттестации по дисциплине

1. Лекции: коэффициент значимости совокупных результатов лекционных занятий – 0.5		
Текущая аттестация на лекциях	Сроки – семестр, учебная неделя	Максимальная оценка в баллах
<i>контрольная работа</i>	2,14	100
Весовой коэффициент значимости результатов текущей аттестации по лекциям – 0.6		
Промежуточная аттестация по лекциям – зачет		
Весовой коэффициент значимости результатов промежуточной аттестации по лекциям – 0.4		
2. Практические/семинарские занятия: коэффициент значимости совокупных результатов практических/семинарских занятий – 0.5		
Текущая аттестация на практических/семинарских занятиях	Сроки – семестр, учебная неделя	Максимальная оценка в баллах
<i>домашняя работа</i>	2,10	50
<i>участие в работе на занятиях</i>	2,16	50
Весовой коэффициент значимости результатов текущей аттестации по практическим/семинарским занятиям– 1		
Промежуточная аттестация по практическим/семинарским занятиям–нет		
Весовой коэффициент значимости результатов промежуточной аттестации по практическим/семинарским занятиям– не предусмотрено		
3. Лабораторные занятия: коэффициент значимости совокупных результатов лабораторных занятий –не предусмотрено		

Текущая аттестация на лабораторных занятиях	Сроки – семестр, учебная неделя	Максимальная оценка в баллах
Весовой коэффициент значимости результатов текущей аттестации по лабораторным занятиям -не предусмотрено		
Промежуточная аттестация по лабораторным занятиям –нет		
Весовой коэффициент значимости результатов промежуточной аттестации по лабораторным занятиям – не предусмотрено		
4. Онлайн-занятия: коэффициент значимости совокупных результатов онлайн-занятий –не предусмотрено		
Текущая аттестация на онлайн-занятиях	Сроки – семестр, учебная неделя	Максимальная оценка в баллах
Весовой коэффициент значимости результатов текущей аттестации по онлайн-занятиям -не предусмотрено		
Промежуточная аттестация по онлайн-занятиям –нет		
Весовой коэффициент значимости результатов промежуточной аттестации по онлайн-занятиям – не предусмотрено		

3.2. Процедуры текущей и промежуточной аттестации курсовой работы/проекта

Текущая аттестация выполнения курсовой работы/проекта	Сроки – семестр, учебная неделя	Максимальная оценка в баллах
Весовой коэффициент текущей аттестации выполнения курсовой работы/проекта– не предусмотрено		
Весовой коэффициент промежуточной аттестации выполнения курсовой работы/проекта– защиты – не предусмотрено		

4. КРИТЕРИИ И УРОВНИ ОЦЕНИВАНИЯ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ МОДУЛЯ

4.1. В рамках БРС применяются утвержденные на кафедре/институте критерии (признаки) оценивания достижений студентов по дисциплине модуля (табл. 4) в рамках контрольно-оценочных мероприятий на соответствие указанным в табл.1 результатам обучения (индикаторам).

Таблица 4

Критерии оценивания учебных достижений обучающихся

Результаты обучения	Критерии оценивания учебных достижений, обучающихся на соответствие результатам обучения/индикаторам
Знания	Студент демонстрирует знания и понимание в области изучения на уровне указанных индикаторов и необходимые для продолжения обучения и/или выполнения трудовых функций и действий, связанных с профессиональной деятельностью.
Умения	Студент может применять свои знания и понимание в контекстах, представленных в оценочных заданиях, демонстрирует освоение умений на уровне указанных индикаторов и необходимых для

	продолжения обучения и/или выполнения трудовых функций и действий, связанных с профессиональной деятельностью.
Опыт /владение	Студент демонстрирует опыт в области изучения на уровне указанных индикаторов.
Другие результаты	Студент демонстрирует ответственность в освоении результатов обучения на уровне запланированных индикаторов. Студент способен выносить суждения, делать оценки и формулировать выводы в области изучения. Студент может сообщать преподавателю и коллегам своего уровня собственное понимание и умения в области изучения.

4.2 Для оценивания уровня выполнения критериев (уровня достижений обучающихся при проведении контрольно-оценочных мероприятий по дисциплине модуля) используется универсальная шкала (табл. 5).

Таблица 5

Шкала оценивания достижения результатов обучения (индикаторов) по уровням

Характеристика уровней достижения результатов обучения (индикаторов)				
№ п/п	Содержание уровня выполнения критерия оценивания результатов обучения (выполненное оценочное задание)	Шкала оценивания		
		Традиционная характеристика уровня		Качественная характеристика уровня
1.	Результаты обучения (индикаторы) достигнуты в полном объеме, замечаний нет	Отлично (80-100 баллов)	Зачтено	Высокий (В)
2.	Результаты обучения (индикаторы) в целом достигнуты, имеются замечания, которые не требуют обязательного устранения	Хорошо (60-79 баллов)		Средний (С)
3.	Результаты обучения (индикаторы) достигнуты не в полной мере, есть замечания	Удовлетворительно (40-59 баллов)		Пороговый (П)
4.	Освоение результатов обучения не соответствует индикаторам, имеются существенные ошибки и замечания, требуется доработка	Неудовлетворительно (менее 40 баллов)	Не зачтено	Недостаточный (Н)
5.	Результат обучения не достигнут, задание не выполнено	Недостаточно свидетельств для оценивания		Нет результата

5. СОДЕРЖАНИЕ КОНТРОЛЬНО-ОЦЕНОЧНЫХ МЕРОПРИЯТИЙ ПО ДИСЦИПЛИНЕ МОДУЛЯ

5.1. Описание аудиторных контрольно-оценочных мероприятий по дисциплине модуля

5.1.1. Лекции

Самостоятельное изучение теоретического материала по темам/разделам лекций в соответствии с содержанием дисциплины (п. 1.2. РПД)

5.1.2. Практические/семинарские занятия

Примерный перечень тем

1. Роль религии в российской цивилизации
2. Мужчина и женщина в традиционной и современной России
3. Общество и личность в России

Примерные задания

Определить тему из списка выше для кругового стола. Подготовить необходимые материалы и информацию для активного участия в беседе.

Оценивается содержательность и оригинальность мнений / ответов, продуктивность взаимодействия с участниками, аргументированность и конкретность.

LMS-платформа – не предусмотрена

5.2. Описание внеаудиторных контрольно-оценочных мероприятий и средств текущего контроля по дисциплине модуля

Разноуровневое (дифференцированное) обучение.

Базовый

5.2.1. Контрольная работа

Примерный перечень тем

1. Россия в восприятии Запада и Востока

Примерные задания

Подготовить эссе по теме.

Эссе должно содержать четкое изложение сути поставленной проблемы, включать самостоятельно проведенный анализ этой проблемы с использованием концепций и аналитического инструментария, подробный разбор задачи с развернутыми мнениями, подбор и детальный анализ примеров, иллюстрирующих проблему, выводы. Оценивается содержание и культура мышления.

LMS-платформа – не предусмотрена

5.2.2. Домашняя работа

Примерный перечень тем

1. Культурное богатство, сведения о важнейших сторонах жизни России, ее истории, национальных традициях, особенностях быта, культуры, науки в словах, типичных словосочетаниях
2. Российская история и современность глазами иностранца
3. Российская история и современность в народных песнях
4. Культурное богатство России в словах, типичных словосочетаниях, идиомах

5. Культурно-историческая специфика России в пословицах, топонимике, этикете, грамматике

6. Культура России

Примерные задания

Подготовить доклад на одну из предложенных тем.

Оценивается самостоятельность и оригинальность, культура мышления, способность использовать междисциплинарные знания и положения.

LMS-платформа – не предусмотрена

5.3. Описание контрольно-оценочных мероприятий промежуточного контроля по дисциплине модуля

5.3.1. Зачет

Список примерных вопросов

1. Лингвострановедение как научная дисциплина
 2. Возникновение и история лингвострановедения
 3. Место лингвострановедения среди других наук
 4. Предмет и объекты лингвострановедения
 5. Лингвострановедение и страноведение: общее и различия
 6. Сущностная характеристика межкультурной коммуникации
 7. Диалог культур как основа межкультурной коммуникации
 8. Межкультурная компетентность
 9. Основы герменевтики
 10. Менталитет, ментальность, национальный характер: специфика и особенности
 11. Проблема «язык и культура» в изучении русского языка как иностранного
 12. Страноведение и лингвострановедение в изучении русского языка как иностранного
 13. Лексика как носитель лингвострановедческой информации
 14. Способы семантизации лексики с национально-культурной спецификой
 15. Фразеологизмы как носители культурной информации
 16. Лингвострановедческая ценность реляционных единиц
 17. Текст как источник сведений о стране изучаемого языка
 18. Национально-культурная специфика речевого поведения
 19. Страноведческая компетенция как разновидность предметно-тематической компетенции (знание предмета и экстралингвистического контекста общения)
 20. Лексика как носитель социально-культурной информации
 21. Национально-культурный компонент в лексике
 22. Безэквивалентная, коннотативная и фоновая лексика как лингвокультурная характеристика российского социума
 23. Культурное наследие России
 24. Национальные традиции России
 25. Русский национальный характер
- LMS-платформа – не предусмотрена

5.4 Содержание контрольно-оценочных мероприятий по направлениям воспитательной деятельности

Направления воспитательной деятельности сопрягаются со всеми результатами обучения компетенций по образовательной программе, их освоение обеспечивается содержанием всех дисциплин модулей.